

经典
名著

WORLD FAMOUS CLASSICA PALACE

伊索寓言

青少版

经典文学名著

QING SHAO BAN JING DIAN
WEN XUE MING ZHU

[古希腊] 伊索 著 曲晨 编译

YI SUO YU YAN

QING SHAO BAN

JING DIAN WEN XUE MING ZHU

根据教育部最新版

《全日制义务教育语文课程标准》编写

国家教育部推荐读物，新课标同步课外阅读



• 经典永恒青少读物 • 为孩子明天领航的首选读物

主办单位：天猫、卓越、当当 各大网站联合推荐，重磅出击

（伊索寓言）

导读 注释 点评 读后感

特级教师·领衔·强力推荐

ARTLINE

时代出版传媒股份有限公司

北京世纪文景图书局

图书在版编目 (CIP) 数据

伊索寓言 : 彩图版 / (古希腊) 伊索著 ; 曲晨编译

. -- 北京 : 北京时代华文书局, 2014.1

(青少版·经典文学名著宝库 / 张新国主编)

ISBN 978-7-80769-369-7

I . ①伊… II . ①伊… ②曲… III . ①寓言—古希腊

—缩写 IV . ① I545.74

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 005209 号

伊索寓言 (青少版·经典文学名著宝库)

(古希腊) 伊 索 著

出 版 人 田海明 周殿富

责任编辑 王其芳 姚良良

出 版 时代出版传媒股份有限公司 <http://www.press-mart.com>

北 京 时 代 华 文 书 局 <http://www.bjsdsj.com.cn>

北京市东城区安定门外大街 136 号皇城国际大厦 A 座 8 楼 邮编: 100011

发 行 北京时代华文书局图书发行部 (010) 64267120 64267397

印 制 山东鸿杰印务集团有限公司 (0533) 8520001

规 格 710mm × 960mm 1/16

印 张 10

字 数 190 千字

版 次 2014 年 4 月第 1 版 2014 年 4 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-80769-369-7

定 价 19.80 元



PREFACE 前言

LITERATURE OF CLASSIC

伊索寓言

经典之所以能够成为经典，就在于其随着岁月的积淀，逐渐成为人类文化长河中一颗璀璨的明珠。

文学以自身闪烁的高贵而散发着迷人的魅力，以各种方式呈现着人生的美好，揭露着生活的丑恶。

名著以文字为媒介，用历史积淀的经典向后人传承文化，让后人领略其中的深刻与智慧。

本套经典文学名著宝库汇聚了不同国家、不同年代的优秀作品，忠于原著，版本上乘，囊括了所有适合青少年学生阅读的优秀作品。这里有神奇动人的童话寓言；有令人神往的神话传说；有幽默风趣的人物故事；也有真实的世间百态。中国古典四大名著让学生们充分学习、领略和继承中国传统文学的精髓；漂流记、历险记等培养青少年的开拓精神和冒险精神。此外还有荣获诺贝尔文学奖的世界名著，洋溢着纯真与情趣的伟大作品以及凝结着人类美好品德的教育经典等。题材涵盖了青少年喜欢的探险、历险、游记等，同时也包含了国学经典、散文、启迪心灵的故事等，让青少年走近伟大灵魂、传承文化、解放心灵。借助这些经典，青少年可以饱览世界的精神宝库，品味崇高与激情，从而获得精神的愉悦与人格的提升。

在浩瀚的世界文学之林中，本套经典文学名著宝库的特色在于：

1. 文字与青少年零距离：编者在尊重原著的基础上，做了恰到好处的删减，使之更容易理解、更适合青少年阅读。在国外名著的翻译上，译者给予



了全新的诠释，在语言文字上加入了现代元素，使之更符合青少年的阅读口味。语言通俗易懂、形式活泼，具有亲和力，让青少年自觉走近经典，无负担阅读。

2. 图文并茂，诠释经典：书中充满童趣的精美插画，与文字联系紧密，可以深度激发青少年的阅读兴趣，形象地阐释作品的内涵。便于青少年更好地理解原著的精髓，让其爱不释手。

3. 助学成长：选文根据教育部最新版课程标准编写，题材涉及国学名著，如必背古诗词、弟子规等，此外加入童话、寓言、科普、侦探等，可以全方位、多角度拓展学生的视野，培养学生的想象力，并可以提高学生的写作能力和阅读能力。借助本套名著宝库，青少年可以与古圣贤隔空畅谈，可以与孙悟空上天入地，可以与汤姆·索亚一起去历险，可以和尼尔斯一起去旅行，可以和爱丽丝一起漫游奇境，进而在中外思想大师的引领下，与伟大灵魂对话。

这套经典文学名著宝库采撷几千年来中外文学名著中的精华，立足于青少年接受的阅读心理，从选文内容、文字质量、图文配置、装帧设计等多角度下足功夫，是为青少年读者“量身定做”的文学精粹，是一把开启文学宝库的钥匙，是青少年不可不选、不可不读的经典。





CONTENTS

目录

LITERATURE OF CLASSIC

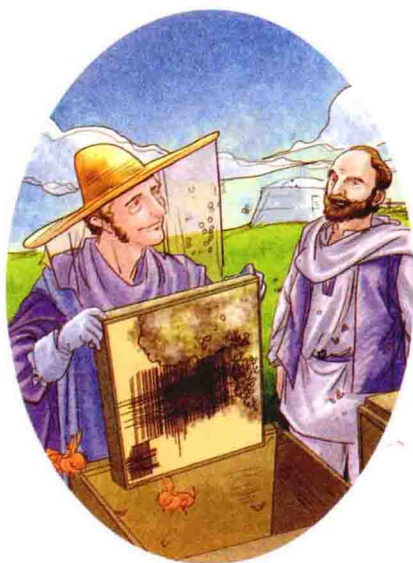
伊索寓言

■ 智慧篇	001	■ 狼与山羊	003
■ 神射手和狮子	001	■ 小孩与乌鸦	003
■ 聪明的乌鸦	001	■ 黄蜂和蛇	004
■ 蝙蝠和黄鼠狼	002	■ 燕子与鸟类	004
■ 农夫和他的儿子	002	■ 猪与狗	004
■ 被俘的号兵	002	■ 狼、狐狸和猿猴	005
■ 捕鸟人和蝉	003	■ 小山羊和狼	005
■ 黄鼠狼和生病的鸡	003	■ 睡着的狗与狼	005
		■ 公牛与野山羊	007
		■ 老鼠和公牛	007
		■ 驴的脑子	007
		■ 小丑和农夫	008
		■ 丢失的假髻	008
		■ 狐狸和山羊	009
		■ 小羊和狼	009
		■ 猴子和海豚	010
		■ 黄鼠狼和老鼠	010
		■ 父与子	010
		■ 两只袋子	011
		■ 河狸的本事	011





- 蝙蝠、荆棘和潜水鸟
- 孔雀和穴鸟
- 思考篇
- 弹唱人
- 丈夫和妻子
- 树和芦苇
- 渔夫和渔网
- 狮子、熊和狐狸
- 贼和客栈老板
- 聪明的燕子
- 蛇和鹰
- 青蛙医生
- 城里老鼠和乡下老鼠
- 酒鬼和酒瓶
- 丢失铲子的人
- 行人和阔叶树
- 狼和狗



- 012 ■ 牧羊人和养蜂人 021
- 013 ■ 勤快的蚂蚁 023
- 014 ■ 得眼病的老太婆和医生 025
- 014 ■ 勇敢的幼狮 026
- 014 ■ 黄鼠狼的舌头 027
- 015 ■ 众神之门 028
- 015 ■ 铁匠家的狗 029
- 015 ■ 自投罗网的鸛鸟 030
- 016 ■ 猴子竞选国王 032
- 016 ■ 家狗和狼 033
- 017 ■ 蟹与狐狸 034
- 017 ■ 野狗的房子 034
- 017 ■ 羊和狮子皮 034
- 018 ■ 松树和荆棘 035
- 018 ■ 鵝和鹤 035
- 019 ■ 橡树的悲哀 035
- 020 ■ 友情篇 037
- 三只公牛与狮子 037
- 牧羊人和野山羊 037
- 两个旅伴和熊 039
- 葡萄和山羊 039
- 狮子和海豚 039
- 病 鸢 040
- 生病的公鹿 040
- 励志篇 041
- 行人与幸运女神 041
- 老猎狗 041
- 龟兔赛跑 042
- 肚子和身体器官 042
- 男孩和荨麻 042



■ 战马的晚年	043 ■ 秃头武士与假发	056
■ 道德篇	045 ■ 年轻的浪子与燕子	057
■ 贪心的人	045 ■ 乌鸦与赫耳墨斯	057
■ 富人与哭丧女	045 ■ 行人与乌鸦	057
■ 农夫与命运女神	046 ■ 黑仆人	057
■ 第欧根尼	046 ■ 猪与狗争论生产	058
■ 妄自尊大的狼	047 ■ 狗和屠夫	058
■ 狮子国王	047 ■ 狗和海螺	058
■ 斑鸠与捕鸟人	047 ■ 驴子和马	058
■ 狼医生	047 ■ 秃子和苍蝇	059
■ 吃肉的小孩	048 ■ 牧羊人和狗	059
■ 两个士兵和强盗	048 ■ 母鹿和狮子	059
■ 乌鸦和羊	048 ■ 狮子和农夫	060
■ 小狗和青蛙	049 ■ 野兔和狮子	060
■ 小偷和狗	049 ■ 鹿和猎人	060
■ 猎狗与众狗	049 ■ 蚊子和公牛	060
■ 杀人犯	050 ■ 狐狸和猫	061
■ 乌鸦和孔雀	050 ■ 狐狸和乌鸦	061
■ 鹿和藤蔓	050 ■ 狮子和野猪	062
■ 公牛和小牛犊	050 ■ 狼与羊	062
■ 普罗米修斯与人	051 ■ 河水与皮革	062
■ 猫和公鸡	051 ■ 船主和船夫们	062
■ 小狗上当	051 ■ 乌鸦与蛇	063
■ 人和林神	052 ■ 战争与残暴	063
■ 鹰	053 ■ 富人与制皮匠	063
■ 黄蜂、鹧鸪和农夫	053 ■ 农夫与狼	063
■ 石榴树、苹果树和荆棘	053 ■ 蛇、黄鼠狼与老鼠	064
■ 熊和狐狸	055 ■ 燕子与蟒蛇	064
■ 教育篇	056 ■ 宙斯与狐狸	064
■ 小螃蟹和母螃蟹	056 ■ 蝮蛇和水蛇	065





- 披着羊皮的狼
- 落海人与海
- 占卜者
- 骡子和强盗
- 天 鹅
- 小猪与狐狸
- 鹿、狼和羊
- 驴和蚱蜢
- 驴和老牧人
- 食槽里的狗
- 农夫和鹤
- 羔羊和狼
- 男人和两个心上人
- 黄鼠狼求婚
- 居安忘危
- 斗鸡和山鹑
- 人和树林
- 猎人和渔夫
- 大山分娩
- 孔雀和鹤
- 玫瑰和不凋花
- 发胖的狐狸
- 找死的苍蝇
- 不懂事的狗
- 狗和小偷
- 两败俱伤的仇人
- 赫耳墨斯和地
- 太阳和北风
- 狐狸和猴子
- 乌龟和鹰

065

065

066

066

066

067

067

067

068

068

068

069

069

069 ■ 三个匠人

071 ■ 妇人和她的女仆

073 ■ 善良的黑人

073 ■ 狮子的屈辱

073 ■ 怕老鼠的狮子

074 ■ 女人和农夫

074 ■ 驴和叭儿狗

074 ■ 狗和牛皮

074 ■ 燕子和乌鸦

075 ■ 黄鼠狼和人

076 ■ 秃头的人和苍蝇

077 ■ 赫耳墨斯和樵夫

079 ■ 狐狸和狮子

080 ■ 箭猪和蛇

080 ■ 两只狗

080 ■ 战士和大鸦

081 ■ 公鸡和狐狸

081

081

082

083

084

085

087

087

087

088

088

088

089

089

090

090

090





■ 老鼠和大象	091	■ 青蛙抱怨太阳	107
■ 病驴和狼	091	■ 狐狸和面具	107
■ 蚱蜢和猫头鹰	091	■ 狐狸和葡萄	107
■ 狐狸、公鸡和狗	092	■ 渔夫和小鱼	107
■ 贪婪篇	093	■ 杉树和刺藤	108
■ 不安分的驴	093	■ 驴与狗	108
■ 驴和战马	094	■ 吃梨的驴	108
■ 狗和倒影	094	■ 墙壁与钉子	109
■ 狮子和野兔	094	■ 航海者	109
■ 下金蛋的鹅	095	■ 女巫	109
■ 母狗和她的小狗	095	■ 演说家	110
■ 骆驼与宙斯	095	■ 牧人与海	110
■ 工人和夜莺	096	■ 赫耳墨斯神像与木匠	110
■ 狮子和公牛	096	■ 嘶叫的鸫子	111
■ 母亲和狼	097	■ 人与骆驼	111
■ 寡妇和母鸡	097	■ 烧炭人与漂布人	111
■ 大鸦和蛇	098	■ 狮子与驴子	111
■ 男孩和榛果	100	■ 骆驼和主人	112
■ 寒鸦与鸽子	100	■ 小母牛与公牛	112
■ 孔雀和天后	100	■ 僧人	112
■ 狐狸和刺猬	101	■ 乌鸦	112
■ 阿拉伯人和他的骆驼	101	■ 猎狗和狐狸	113
■ 道理篇	104	■ 乌鸦与狗	113
■ 争驴影	104	■ 买驴子的人	113
■ 猫和维纳斯	104	■ 天鹅与主人	114
■ 守财奴和他的金子	105	■ 猿猴和两个人	114
■ 人和上帝木雕像	105	■ 驴子、乌鸦与狼	115
■ 坠入爱河的狮子	105	■ 逃走的寒鸦	115
■ 野兔和猎狗	106	■ 公牛、狮子和猎人	115
■ 蚊子和狮子	106	■ 行人与浮木	116





- 驴子与青蛙
- 捕鸟人、山鹑和公鸡
- 猫和老鼠
- 其他故事
- 老鼠开会
- 冬天与春天
- 老人与死神
- 饥饿的狗
- 农夫和狐狸
- 狼和小老鼠
- 蚯蚓和蟒蛇
- 吃你没商量
- 田鼠与家鼠
- 野驴和狼
- 山羊智斗狮子



- 116 ■ 两个朋友 127
- 116 ■ 孔雀和乌鸦 128
- 117 ■ 大老虎与小刺猬 129
- 119 ■ 背信弃义的鹰 130
- 119 ■ 狐狸和仙鹤 131
- 119 ■ 贪心的狗 132
- 120 ■ 四位朋友 132
- 120 ■ 小羊 133
- 121 ■ 狗、公鸡和狐狸 135
- 122 ■ 老狮子和狐狸 136
- 123 ■ 一粒种子 137
- 124 ■ 狮子和熊 137
- 125 ■ 鹰与屎壳郎 138
- 126 ■ 车轱辘上的蚂蚁 139
- 126 ■ 丢了牛的牧人 140

作品相关链接

- 作者简介 142
- 写作特点 143
- 作者故事： 143
- 心和舌头 143
- 真的不知道 144
- 一个人 144
- 两小时 145
- 作品介绍 145
- 克雷洛夫寓言 148



智慧篇



名师导读

Teacher
Reading

在智慧篇中，《伊索寓言》为我们讲述了一个个不光用蛮力，而且灵活地运用智慧战胜敌人或达到目的的故事，那些主人公聪明、机警，即使面对比自己强大的对手也毫不示弱，仍然从容应对。接下来就让我们一起来看看下面的故事吧。



神射手和狮子

有一个神射手，他到山里去寻找猎物，森林里的野兽见他来了，全都逃得无影无踪，只有高傲的狮子敢向他挑战。神射手朝狮子射出一箭，说：“这仅是给你一个消息，你可以从中知道我本人来攻打你的情形。”狮子中箭受了伤，吓得惊慌逃窜。狐狸劝狮子要勇敢些，不要轻易示弱。狮子回答说：“他的一支箭都这么厉害，我还怎么能经得住他本人的打击呢？”

要善于借助外物去攻击那些不便直接攻击的强大敌人。

聪明的乌鸦

有一只乌鸦，渴得快要死了。忽然，它看见了一个水瓶。它多么想喝到那里面的水呀，于是很兴奋地向它飞过去。等飞到那里一看，水瓶里的水太少，它的嘴根本够不到瓶里的水。它想了许多办法，但都丝毫不起作用。忽然，乌鸦灵机一动，用嘴叼来一些石子，并把它们一颗一颗放到水瓶里去，



让水满到它能够喝到为止，乌鸦因此得救了。

需求是创造发明之母。

蝙蝠和黄鼠狼



一只蝙蝠跌落到地上，被黄鼠狼抓住了，蝙蝠苦苦哀求黄鼠狼饶他一命，但黄鼠狼说自己是鸟类的天敌，绝不能放过蝙蝠。于是蝙蝠向黄鼠狼发誓说，自己是一只老鼠。黄鼠狼信以为真，就放他走了。过了不久，这只蝙蝠又摔到地上，被另一只黄鼠狼抓住。蝙蝠哀求黄鼠狼不要吃他，黄鼠狼说自己特别恨老鼠。蝙蝠就又向这只黄鼠狼发誓说，自己绝不是老鼠，而是一只蝙蝠，结果，他第二次死里逃生。

只有随机应变，才能转危为安。

农夫和他的儿子

农夫临死时希望儿子能像自己一样精心照料农场。他把几个儿子都叫到床边，对他们说：“孩子们，我在葡萄园里藏着许多财宝。”农夫死后，他的儿子们用铁锹和锄头小心翼翼地翻遍了葡萄园里的每一寸土地，虽然并没有找到任何财富，但他们的劳动也得到了回报——这一年的葡萄收成又多又好。

勤劳就是无价之宝。

被俘的号兵

在一场激战中，号兵奋不顾身地冲在前面，一口气冲到离敌军很近的地方，不幸被俘虏了。敌人要把他处死，号兵苦苦哀求他们聆听他的申辩。

“我并没有参加战斗啊，”他辩解说，“我真的什么武器也没带，只不过吹吹号而已，号声肯定不能伤害你们。何必杀我呢？”

“你自己也许没打仗，但你鼓动了你们的人，还带领他们来打我们。”语言也可以起到行动的作用。



捕鸟人和蝉

捕鸟人听风蝉鸣，以为可以捉到什么庞然大物。他一路走去，凭歌声来估计这动物有多大。他使出本事，捉到了这动物，但是他捉到的东西并不比歌声大。他于是责怪自己的猜想导致了非常错误的判断。

庸人显得比实际要高明。

黄鼠狼和生病的鸡

黄鼠狼听说有只鸡生病了，便装扮成医生，带着医疗用品前去看望。它站在鸡窝前面，耐心地询问鸡哪里不舒服。鸡回答说：“很好，只要你离开这儿，我就不会死。”

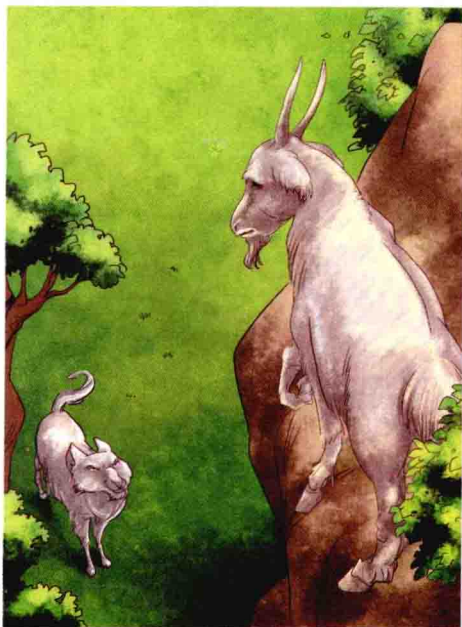
坏人即使装出十分善良的样子，聪明的人也会知道他们是口蜜腹剑的人。



狼与山羊

一只山羊在陡峭的山崖上吃草，狼无法捉到他，便假意劝说他赶快下来，免得一不小心掉进山谷里，还说自己身边的草茂盛鲜嫩，还有许多花。山羊回答说：“你不是真心喊我去吃草，而是让我去填饱你的肚子。”

尽管坏人老奸巨猾，但在聪明人面前，他们的诡计总是会被识破。



小孩与乌鸦

有一天，有个女人去给还不会说话的孩子算命，算命先生预言孩子将会



被乌鸦害死。她非常害怕，便做了一个大箱子，把孩子放在里边保护起来，她定时打开箱子，给孩子送饭菜和水。有一次，她正打开箱子盖给孩子送水，孩子顽皮地把头伸出来，不巧箱子上的鸦嘴形搭扣砸在孩子的脑门上，把他砸死了。

该来的灾难是躲不掉的，只有提高自己与灾难抗争的能力才行。

黄蜂和蛇

一只黄蜂坐在一条蛇头上，不停地用刺去叮扎他，差一点置蛇于死地。忍受着极大痛苦的蛇不知所措，无法回避这个小小的仇敌，怎么也吓不跑黄蜂。这时，一辆满载笨重木材的货车驶来，蛇便有意地将头放到车轮底下，并说：“让我和仇敌同归于尽吧！”

这是说，与其备受敌人的折磨，不如与他们同归于尽。

燕子与鸟类

从前，有一种能产生粘鸟胶的树，当这种树刚发芽时，燕子预感到鸟类将大难临头。于是，她召集鸟类，劝说他们一定要把这种树都弄死。如果做不到，就马上飞到人那里去，向他们求助，请求他们不要用粘鸟胶来捕捉鸟类。所有的鸟都取笑燕子，认为她是说傻话。燕子无奈，便独自飞到人那里，请求保护。人们认为她聪明、机智、善良，便答应了她的请求，允许她和人们住在一起。结果，别的鸟类都常被人捕捉，成为人们的美食；唯独燕子幸免于难，在人们家里平平安安地筑窝，无忧无虑地生活。

这是说，未雨绸缪的人能避免危险。

猪与狗

猪与狗互相谩骂。猪向阿佛罗狄忒发誓，一定要用牙齿把狗撕咬得四分五裂。狗却嘲弄他说：“你向阿佛罗狄忒发誓那太好啦。她最痛恨你们这些愚蠢的猪，绝不允许任何吃过猪肉的人进入她的圣庙。”猪回答道：“女神如此



规定不是出于恨我，而正是对我的厚爱。她这样做是为了防止有人杀害我，吃我的肉。你们才是被女神痛恨的，不管是死是活，都可以拿去祭祀。”

这是说，聪明的人能将对手的非难巧妙地转化为对他的赞颂。

狼、狐狸和猿猴

狼指责狐狸偷了他的东西，狐狸却根本不承认。猿猴被请来裁决他们的纠纷。当他们两方各自陈述后，猿猴裁决道：“狼，我认为你不会失去你所要的东西；狐狸，我相信你即使偷过东西，也会死不承认。”

猿猴的裁决真是巧妙，聪明人说话总是这样，兼顾到两种情况、两种可能，不会顾此失彼。



小山羊和狼

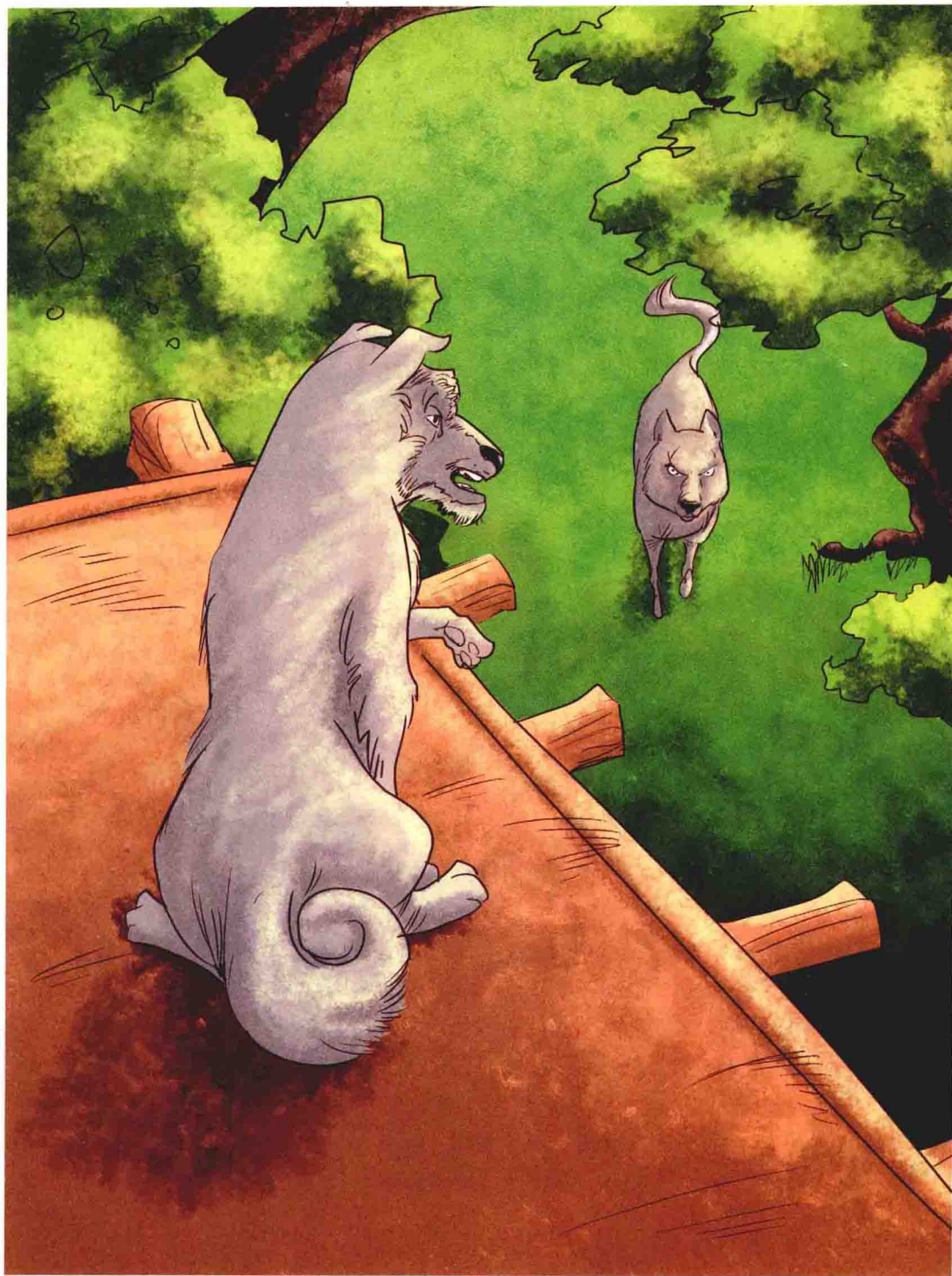
有一只小山羊站在屋顶上，这时，有一只狼走过来。小山羊开始嘲笑和辱骂那只狼。那狼向屋顶上的小山羊望去，并说：“你这个小家伙，我已听到你的骂声了。正是你站在屋顶上，才敢这么大胆地骂我。”

天时和地利常常能够使弱者胜过强者。

睡着的狗与狼

有一条狗睡在羊圈前面。狼窥见后，冲上去袭击他，想把他吃掉。狗请求暂不要吃他，说道：“我现在还骨瘦如柴，你再等几天，我的主人要举行婚礼，那时我将吃得饱饱的，定会变得肥肥胖胖的，你再来吃不是更香些吗？”狼听信了狗的话，便放了他。过了几天狼再来时，发现狗已睡到了屋顶上，他便站在下面喊狗，提醒他记住以前的诺言。狗却说：“喂，狼呀，你若以后看见我睡在那羊圈前面，用不着再等婚礼了。”

这是说，聪明的人一旦脱离险境后，他终生都会防范这种危险。





公牛与野山羊

有一头公牛被狮子追赶，逃进了一个山洞，洞里住着一群野山羊。尽管野山羊朝他又踢又顶，公牛还是忍着痛对他们说：“我在这里忍辱负重，并不是害怕你们，而是害怕那站在洞口的狮子。”

这故事说的是，为了逃避大灾难，必须忍受小痛苦。俗话说，小不忍，则乱大谋。

老鼠和公牛

一头公牛被老鼠咬了一口，非常疼痛。他一心想捉住老鼠，老鼠却早就安全地逃回到鼠洞中。公牛便用角去撞那堵墙，搞得筋疲力尽，躺倒在洞边睡着了。老鼠偷偷地爬出洞口看了看，又轻轻地爬到公牛的肘部，再咬他一口，赶忙又逃回到洞里。公牛醒来后，无计可施，烦躁不安。老鼠却对着洞外说：“大人物不一定都能胜利。有些时候，微小低贱的东西更厉害些。”

驴的脑子

狮子同狐狸一块儿去外面狩猎。狮子听了狐狸献的计策，给驴送了一封信，表示希望两家能结为盟友。驴兴高采烈地到了约会的地方，途中想象着狮子与驴的神圣同盟。然而驴刚刚出现，狮子就扑上前来抓到了他，接着对狐狸说：“这是我们今天晚上的食物。你在这里看好他，我先去睡一觉。要是你胆敢碰一碰我的食物，你就会大祸临头了！”狮子离开了，剩下狐狸一个人看着驴。狐狸趁狮子没在，悄悄地把驴的脑子给吃了。狮子返回的时候一眼就看到驴的脑子没有了，所以凶恶地对狐狸说：“你把驴的脑子弄到什么地方去了？”“驴的脑子！大王，驴压根儿就没有脑子，否则的话，他怎么会掉入您设下的圈套呢？”

机灵的人遇事总是能够应付自如。

